



(1015-1003) **CHUYÊN VIÊN ĐIỆN PHÂN**  
**ĐƠN ĐĂNG KÝ DỰ THI VÀ**  
**LỆ PHÍ CẤP GIẤY PHÉP LẦN ĐẦU**  
**Lệ Phí \$125.00**  
**(không hoàn lại)**

**Chương Trình Cấp Giấy Phép**  
P.O. Box 944226  
Sacramento, CA 94244-2260  
Điện thoại: (800) 952-5210  
Email: [barbercosmo@dca.ca.gov](mailto:barbercosmo@dca.ca.gov)  
[www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

Lưu ý: Nếu đã được cấp phép ở một tiểu bang khác, quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng chế độ tương hỗ (reciprocity). Vui lòng xem [Đơn Xin Hưởng Chế Độ Tương Hỗ](#) để biết thêm thông tin.

<b>Chỉ sử dụng Tiền mặt (1015)</b>	Cơ quan #	Biên lai #	Số tiền \$	
<b>Tôi hội đủ điều kiện để được xử lý đơn đăng ký nhanh dựa trên một trong các tiêu chí dưới đây:</b> Phải cung cấp bằng chứng thỏa đáng kèm theo đơn đăng ký của quý vị. Xem Phần B để biết thêm thông tin. <input type="checkbox"/> Cựu Chiến Binh Giải Ngũ Danh Dự của Lực Lượng Vũ Trang hoặc Vệ Binh Quốc Gia Hoa Kỳ <input type="checkbox"/> Được chấp nhận vào Hoa Kỳ với tư cách là Người Tị Nạn, Người Được Cấp Tình Trạng Tị Nạn hoặc Người Có Tình Trạng Thị Thực Nhập Cảnh Đặc Biệt				Tình Trạng Xử Lý Nhanh <input type="checkbox"/>
<b>Tôi hội đủ điều kiện dự thi với tư cách là (chọn một):</b> <input type="checkbox"/> Học Viên California <input type="checkbox"/> Người Học Nghề California <input type="checkbox"/> Trước đây đã được cấp phép tại California				
<b>PHẦN A: THÔNG TIN ĐƯƠNG ĐƠN</b>				
Số An Sinh Xã Hội hoặc Số Định Danh Người Đóng Thuế □□□ - □□ - □□□□			SSN <input type="checkbox"/>	
Ngày Sinh (NGÀY/THÁNG/NĂM) Phải từ 17 tuổi trở lên □□-□□-□□□□			NS <input type="checkbox"/>	
Họ	Tên	Tên Đệm		Họ Tên <input type="checkbox"/>
Liệt kê bất kỳ tên nào đã có trước đây:				
Địa Chỉ (Toàn bộ thư từ sẽ được gửi đến đây)			Số Nhà	Địa Chỉ <input type="checkbox"/>
Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip		
Số Điện Thoại □□□-□□□-□□□□			Số Điện Thoại <input type="checkbox"/>	
Địa Chỉ Email				Địa Chỉ Email <input type="checkbox"/>
Quý vị có học hết lớp 12 trường công hoặc tương đương không? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có				Học Vấn <input type="checkbox"/>
(Không bắt buộc) Lựa chọn ngôn ngữ nói và viết của quý vị là gì ( <a href="#">Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp 7314</a> )? _____				Bộ Luật KD&NN 7314 Yêu cầu ngôn ngữ <input type="checkbox"/>

PHẦN B: THÔNG TIN LÝ LỊCH			
1.	<p>Quý vị có từng bị kết tội hoặc nhận tội vi phạm bất kỳ luật nào của Hoa Kỳ, ở bất kỳ tiểu bang, khu vực pháp lý địa phương nào hoặc bất kỳ quốc gia nước ngoài nào không?</p> <p>Nếu có, hãy gửi kèm một bản Tờ Khai Thông Tin Về Nhận Tội/Kết Tội Hình Sự đã điền đầy đủ. Nếu cần, Hội Đồng sẽ yêu cầu thêm thông tin.</p>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Kết tội có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
2.	<p>Quý vị đã từng có bất kỳ giấy phép hoặc đơn đăng ký chuyên môn hoặc nghề nghiệp nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, quản chế hoặc chịu biện pháp xử lý khác do cơ quan này hoặc bất kỳ cơ quan chính quyền nào khác thực hiện ở tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác, hoặc bất kỳ quốc gia nước ngoài nào không?</p> <p>Nếu có, hãy gửi kèm một bản Tờ Khai Thông Tin Biện Pháp Xử Lý đã điền đầy đủ. Nếu cần, Hội Đồng sẽ yêu cầu thêm thông tin.</p>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Biện Pháp Xử Lý có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
3.	<p>Quý vị có (các) giấy phép do Hội Đồng California cấp không?</p> <p>Nếu có, Số Giấy Phép: _____ . Nếu họ tên trên giấy phép khác của quý vị không khớp với họ tên trong đơn đăng ký này, hãy gửi mẫu Thay Đổi Tên cùng với giấy tờ bắt buộc kèm theo đơn đăng ký này.</p>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Giấy Phép CA <input type="checkbox"/>
4.	<p>Quý vị có được chấp nhận vào Hoa Kỳ với tư cách là Người Tị Nạn, Người Được Cấp Tình Trạng Tị Nạn hoặc Người Có Tình Trạng Thị Thực Nhập Cảnh Đặc Biệt hay không?</p> <p>Nếu có, hãy gửi kèm bản sao giấy tờ chứng minh tình trạng đúng.</p>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	<input type="checkbox"/> Tình Trạng Tị Nạn/ Người Tị Nạn
5.	<p>Quý vị có từng là quân nhân tại ngũ và đã được giải ngũ danh dự khỏi Lực Lượng Vũ Trang Hoa Kỳ hay hiện quý vị có đang phục vụ trong quân đội và yêu cầu giải quyết nhanh đơn đăng ký này không?</p> <p>Nếu có, hãy gửi kèm bản sao DD214, giấy giải ngũ hoặc giấy lệnh điều động quân nhân hiện tại của quý vị.</p>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Tình Trạng Quân Nhân có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
6.	<p>Quý vị có phải là vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung đã đăng ký của một quân nhân tại ngũ và yêu cầu giải quyết nhanh đơn đăng ký này không? Nếu có, hãy gửi kèm bản sao giấy chứng nhận kết hôn hoặc quan hệ chung sống của quý vị và bản sao thẻ quân nhân hiện hành của vợ/chồng của hoặc bạn đời sống chung với quý vị và giấy xác minh tình trạng phục vụ tại ngũ của họ.</p>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	

<b>PHẦN C: TRÌNH ĐỘ CHUYÊN MÔN</b>	
Vui lòng xem danh sách các loại trình độ chuyên môn có thể có. Chọn loại phù hợp với quý vị và đảm bảo điền đầy đủ và nộp các giấy tờ cần thiết kèm theo đơn đăng ký của quý vị.	
<b>Tôi đã học tại một Trường Được California Chấp Thuận để hoàn thành số giờ của mình.</b> Trường Đã Học: Ngày tốt nghiệp: <input type="checkbox"/> Tôi có gửi kèm tài liệu Bằng Chứng Đào Tạo của mình.	
<b>Trước đây tôi đã có giấy phép tại tiểu bang California và hiện nay đã bị hủy bỏ.</b> Số Giấy Phép: _____ Tên trên Giấy Phép trước đây: _____	
<b>Tôi đã hoàn thành Chương Trình Học Nghề để hoàn thành số giờ của mình.</b> Số Giấy Phép Học Nghề <input type="checkbox"/> Tôi có gửi kèm Chứng Chỉ Hoàn Thành của mình để xác nhận việc hoàn thành chương trình.	
<b>PHẦN D: THÔNG TIN DỰ THI</b>	
<b>Lựa Chọn Ngôn Ngữ Dự Thi</b> <input type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Việt <input type="checkbox"/> Tiếng TBN <input type="checkbox"/> Tiếng Hàn <input type="checkbox"/> người Trung Quốc Được dịch sang phiên bản phổ thông nhất hoặc trung lập nhất của mỗi ngôn ngữ để được chấp nhận với nhiều đối tượng nhất có thể.	<b>Thông tin dự thi được chọn</b> <input type="checkbox"/>
<b>PHẦN E: THÔNG DỊCH VIÊN VÀ CẦN CÓ SỰ SẮP XẾP</b>	
Nếu yêu cầu thông dịch viên hoặc có sự sắp xếp, quý vị phải nộp <b>các mẫu đơn thích hợp kèm theo đơn đăng ký dự thi này</b> . Việc không nộp các mẫu đơn cùng lúc có thể khiến kỳ thi của quý vị được xếp lịch mà yêu cầu của quý vị không được giải quyết. Mẫu đơn không điền đầy đủ có thể khiến kỳ thi của quý vị được xếp lịch mà yêu cầu của quý vị không được giải quyết. <input type="checkbox"/> Tôi có yêu cầu sử dụng thông dịch viên Thông dịch viên: Nếu quý vị không nói và đọc được một trong các lựa chọn ngôn ngữ ở trên, hãy gửi kèm <b>Mẫu Đơn Yêu Cầu Thông Dịch Viên/Mẫu Chuẩn G &amp; H</b> đã điền đầy đủ cùng với đơn đăng ký này ( <a href="https://barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/forms/interpreter.pdf">https://barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/forms/interpreter.pdf</a> ). <input type="checkbox"/> Tôi có yêu cầu một sự sắp xếp hợp lý Sự sắp xếp hợp lý: Nếu quý vị yêu cầu sự sắp xếp hợp lý để tham dự kỳ thi, hãy gửi kèm mẫu <b>Yêu Cầu Chỗ Ở Hợp Lý</b> đã điền đầy đủ cùng với đơn đăng ký này ( <a href="https://barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/forms/ada_req_accom.pdf">https://barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/forms/ada_req_accom.pdf</a> ).	Thông dịch viên được chọn và tài liệu đính kèm <input type="checkbox"/> Chỗ ở hợp lý được chọn và tài liệu đính kèm <input type="checkbox"/>

**PHẦN F: XÁC NHẬN CỦA ĐƯƠNG ĐƠN**

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin **Nhận Biết Quyền Của Người Làm Công** do Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Thẩm Mỹ California cung cấp tại [https://www.barbercosmo.ca.gov/consumers/workers\\_rights.shtml](https://www.barbercosmo.ca.gov/consumers/workers_rights.shtml). Tôi đã đọc và hiểu các luật và quy định liên quan đến nghề này ở California [https://www.barbercosmo.ca.gov/laws\\_regs/index.shtml](https://www.barbercosmo.ca.gov/laws_regs/index.shtml). Tôi xác nhận theo hình phạt về khai man chiếu theo luật pháp của Tiểu Bang California rằng mọi tuyên bố được đưa ra liên quan đến đơn đăng ký này là trung thực và chính xác.

 Xác nhận

Ký tên	Ngày
--------	------

## THU THẬP, TRUY CẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN

**\*Tuyên bố này để quý vị tham khảo thông tin.** Đạo Luật Thực Hành Thông Tin, Mục 1798.17 Bộ Luật Dân Sự, yêu cầu phải cung cấp những thông tin sau đây khi thu thập thông tin từ cá nhân.

**TÊN CƠ QUAN:** Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Thẩm Mỹ California

**CHỨC DANH CỦA VIÊN CHỨC CHỊU TRÁCH NHIỆM DUY TRÌ THÔNG TIN:** Viên Chức Điều Hành

**ĐỊA CHỈ:** 2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

**ĐỊA CHỈ INTERNET:** [www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

**SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX:** Điện thoại: (916) 574-7570 Fax: (916) 575-7281

**QUY ĐỊNH THẨM QUYỀN DUY TRÌ THÔNG TIN:** Các Mục 7300 đến 7457, bao gồm Chương 10 Khoản 3, của Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp California.

**HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TOÀN BỘ HOẶC BẤT KỲ PHẦN NÀO CỦA THÔNG TIN YÊU CẦU:** Quý vị bắt buộc phải cung cấp toàn bộ các thông tin theo yêu cầu. Việc bỏ sót bất kỳ phần nào của thông tin theo yêu cầu sẽ dẫn đến việc đơn đăng ký bị từ chối với lý do đơn đăng ký không đầy đủ.

**(CÁC) MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN:** Thông tin theo yêu cầu sẽ được sử dụng để xác định việc hội đủ điều kiện để được cấp giấy phép hoặc chứng nhận nhằm xác định việc tuân thủ các điều khoản thực hành nhóm và công ty của luật và để xác lập nhận dạng tích cực.

**VIỆC TIẾT LỘ ĐÃ BIẾT HOẶC CÓ THỂ THẤY TRƯỚC ĐỐI VỚI THÔNG TIN:** Đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin của quý vị trở thành tài sản của Hội Đồng và sẽ được viên chức có thẩm quyền sử dụng để xác định quý vị có hội đủ điều kiện được cấp giấy phép hoặc chứng nhận hay không. Thông tin trong đơn đăng ký của quý vị có thể được chuyển cho các cơ quan chính quyền hoặc cơ quan thực thi luật pháp khác. Chiếu theo Đạo Luật Hồ Sơ Công Cộng California (Bộ Luật Chính Quyền, Mục 6250 và tiếp theo) và Đạo Luật Thực Hành Thông Tin (Bộ Luật Dân Sự, Mục 1798.61), sở có thể tiết lộ tên và địa chỉ của những người có giấy phép hoặc đăng ký trừ khi có quy định cụ thể khác về miễn việc tiết lộ theo luật. **Do đó, tên cá nhân và thông tin địa chỉ được nhập trên (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành thông tin công khai được phép tiết lộ.**

**SỐ AN NINH XÃ HỘI (SSN):** Quý vị bắt buộc phải tiết lộ số an sinh xã hội của mình. Mục 30 của Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp và Công Luật 94-455 [42 U.S.C.A. Mục 405(c)(2)(C)] cho phép thu thập số an sinh xã hội của quý vị. Số an sinh xã hội của quý vị sẽ được sử dụng riêng cho mục đích thu thuế, cho mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc lệnh nào về hỗ trợ gia đình theo mục 17520 của Bộ Luật Gia Đình, hoặc để xác minh việc cấp phép hoặc dự thi và trong trường hợp có chế độ tương hỗ về giấy phép với tiểu bang yêu cầu. Nếu không tiết lộ số an sinh xã hội của mình, quý vị sẽ bị báo cáo cho Ủy Ban Đặc Trách Thuế Thu Nhập (FTB), cơ quan này có thể sẽ phạt quý vị \$100.

**AB 1424:** Có hiệu lực từ ngày 01 tháng Bảy, 2012, Hội Đồng Thuế Vụ (BOE) và Ủy Ban Đặc Trách Thuế Thu Nhập (FTB) của Tiểu Bang có thể chia sẻ thông tin về người nộp thuế với Hội Đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải thanh toán đầy đủ các khoản thuế tiểu bang của mình, nếu không giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ.